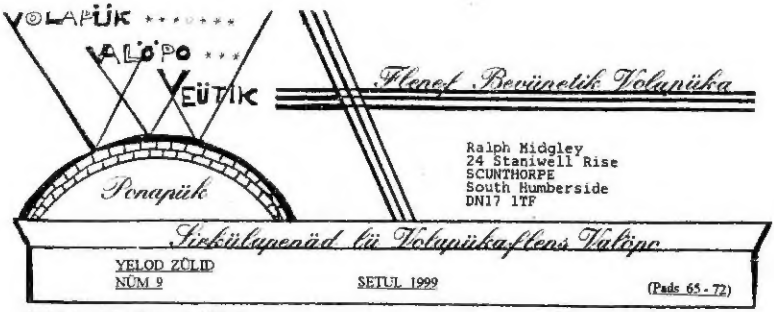

O Volapükaflens Löfik !

Ün tim at yela delalit primon ad vedön ai nelunikum; binos dagik bü düp zülid - no äs in muls yunula e yulula, ven igo tü düp degid sil äbinon litik. Nu, das ejuitobs solahiti, igo solahitagi, binobs spelabo blümiks ad sufön delis nelunik e neitis dagik; ye olabobs pöti gönik i ad lärnön bosi nulik in soarajul, ad reidön plu u ad tapön u kölön cemis bal-tel !

Flen obsik *„Kapovül"* ebegom obe ad nunön olis, das vakenom ün mul at; buükom ad juitön vakenis oka ün tim at, bi melazifs no binons tu pöpagik - kodü atos, kanom kleilikumo datikön rätis gudikum pro muls okömöl pro obs. Tefü räts mula lätik, ebegom obe ad sagön oles, das tuvedot räta : *Kin äbinon bevüsagäb lätikün - li ?* binom el *„Zedrik"* Fasiliko ! no - li ? bi nems alik bevüsagäbas baiädons ko nems delas viga, sevabo : sudel **(Sam)**, mudel **(Marian)**, tudel **(Tom)**, vedel **(Venus)**, dödel **(Dan)**, fridel **(Fran)** e zädel **(Zedrik)**. Tuvedots räta votik : *Saedolös, naedolös, näedolös* binons nüms **35** e **119**. Kikodo - li ? Saedolsös nümis tel löpik, naedolsös kobonumi at ko nüm detik donik, fino säedolsös nümi donik nedetik de nüm at ! Vakeni gudik ole, o *„Kapovül"* !

Flen votik obas, hiel *Alexandre Rousset* esedom obe gasedili nitedik in pük lomäna omik, sevabo : *Loksitänik*. Ekö sets kil in pük at :-

Avèm vist morir lo vilatge nòstre : Elogobs deadön vilag obas.
Avèm vist l'escòla se tampar : Elogobs färmükön juli
Avèm vist se pèrdre la lenga : Elogobs perön püki

Is in Greta-Britän, püks somik binons : Velsänik e Gaelik, kels komipons kuradiko; ab püks somik votik is binons ya deadiks.

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

Ralph

IX:66:99

KOITAM ☛TRAKON BREIN OLIK

TÜV LEJEKIK FA DOKAN „BREEDLOVE"

Dugön genalifi tu zilik kanon lüvön oli ko brein ☛petraköl, nolavans etüvoms. ☛Siüls gedik ☛patrakons bai num kolkömas lefäkik, keli plakobs.

Mans ko breins smalik pecödons sis lunüpo as binöls koitälikünis. Nu jinos, das breins omsik binons smalikums **BI** juitoms koitami sovemiko.

Blufs ☛sävilupöl pädunons ko hirats, e vestigans gididiks sagoms, das kluds tefik kanonsöv nefikuliko demön manis.

Hirats, koito jäfiks e nejäfiks, äbelifons gretotaleigodi breinas omsik fa lanavan *„Marc Breedlove"* e grup Nivera Kalifornänik in Berkeley.

Ans ☛samädas pepladons ini ceks kobü jirats, keles igivoy ☛nü- skutis ☛löstrogenina, ad mekön ofis koitälikums.

Hirats votik päpladoms kobü jirats, kelis ☛neflukükofs, e kels älabofs nitedi nonik in koitam. Kiemo eköloy ☛bäkabomakölümis hiratas ad kazetön ☛nevasiülis ☛kapälifödöl. Dub atos, nolavans äkanoms tüvön difis gretota breinas ratas.

Ätüvoy, das tefü hirats kobü jikoitälans pepladöls, ☛siüls in breinadils ☛spörinasenöfik äbinons veräto smalikums, ka uts in hirats nen jirats koita-fägiks.

Dokan *„Breedlove"* sagom in gased nolavik : *„Nat"* : „Mögos, das difs in kösöms koitama **kodons** - buikumo ka **pakodons** fa - difs in ☛binod breinas. Plaks koitik kanons cenön gretoti ☛nevasiülas breina. "

VÖDS TEFIK

BÄKABOMAKÖLÜM	- a spinal cord	NÜSKUT	- an injection
BINOD	- a structure	SAMÄD	- a specimen
KAPÄLIFÖDÖL	- intelligence-giving	SÄVILUPÖL	- revealing
LÖSTROGENIN	- oestrogen	SIÜL	- a cell
NEFLUKÜKÖN	- to sterilise	SPÖRINASENÖFIK	- hormone-sensitive
NEVASIÜL	- a motor neuron	TRAKÖN	- to shrink

IX:67:99

LÄRNOD TELDEGBALID - MON MÄXIKÄNIK

Ven sevol Spanyänapüki, odesinol ad tävön lü Mäxikän, u lü län votik, in kel spikoy Spanyänapüki. Büä odunol tävi, binosöv gudik ad seivön moni läna; ab is ospikobs te dö mon Mäxikänik.

Könäds metalik jöl dabinons; sevabo : völadü **centavo 1** (pesodazim), **centavos 5** (pesodazims 5), **centavos 10** (pesodazims 10), **centavos 20** (pesodazims 20), **centavos 25** (pesodazims 25), **centavos 50** (pesodazims 50), **peso 1** (pesod, binädöl me pesodazims 100) e **pesos 5** (pesods 5).

Ya sis lunüp könäds goldik pesäsirkülükons. Mon papürik binädon me bankazöts de Bank Mäxikänik [u : de el „*Banco de México*"] in zötabalats völadas valik: pesods 1, 5, 10, 50, 100, 500, 1000, e r.

LÄRNOD TELDEGTELID - IN MONICÄNABÜSID ED IN BANK

Begö ! Kanol - li cänön obe könädis foginänik anik ?
Si ! o söl ! Kisi vilol - li cänön ?
Ekö ! is binons : mon Fransänik, dolars Lamerikänik anik, pesods Kolumbänik anik [u: pesods aniks Kolumbäna], pesods anik Largäntäna e bolivars anik Venesoläna. Nos binon balugikum. Änu cänakursüds calöfik dela pänunons obe. Nu kursüd nefümon vemo nemödo. Logobsös ! suäm valodik binon : pesods tumluldeg, zims jöldeg. Sumolös getazöti at e getolös moni de kädan !
Dani mödik ! [u: Danö !] Kanolöv - li sagön obe lü kim mutob flekön obi ad maifükön kali in bank semik ?
Zesüdos ad flekön oki lü bankadilekan. Gololös lü Bank Netik [ü: lü el „Banco Nacional"] in süt at.

IN BANK NETIK

Deli gudik ! Viloböv maifükön kali in bank at.
Labol - li lenünanis anik is in zif at ?
Si ! sevob vemo gudiko dunetäbi olsik, söli: „*López y Vasconcelos*".
Gudö ! [u: Vemo gudik !] Sumolös fometi at, benüpenolös oni e kodolös, das söl : „*López y Vasconcelos*" dispenom oni; täno dod nonik dabinon ad maifükön kali. Ven unüsedol fometi ed ukipidol moni, ogivoy ole cäkabuki.

VÖDS SAPIK

Kapäl binon largentin lifa; löf binon goldin lifa.

IX:68;99

LÖF E TELEGRAM (DIL BALID)
FA HOLGER DRACHMANN

In zifil, nilü pof in domil nulik ko stonatridem bäldik, älödom nafadugan - käpten, kel pänemom fa ⬅lumot e ⬅lufat - „*Anton*".

At äbinon ⬅länem omik; äbinom ye nemükikum ka nems „*Olsen*" u „*Kristoffersen*"; ibo in zifil nafans mödikum äbinons ko nems at - e ats no pänemoms käptens.

⬅Lufat pänemom fümiko „*Mikkelsen*"; ab dilo äpenom „*Michelsen*", e dilo äbinom konsulan - e zu konsulan Fransänik.

No bi äspikom u äpenom püki at; te badiko äkanom penön Dänapüki. Ab äbinos zesüdik, das älaboy in zifil konsulani Fransänik, äs älaboy konsulani Brasilänik e konsulani Türkänik - kels i no äsevoms pükis at; e ven cal ävedon vagik, älofoy ati söle bäldik „*Michelsen*", ed älensumom oti nen ⬅dods; ibo in yels mödik no ilogoy nafi Fransänik in pof, ⬅sesumü balna, ed äsagoy, das at äbinon Suomiyänan, kel itovom lestäni oka dobiko.

In jolaziläks plödü zifil semikna piperon naf, kel ba päduton lü net pleidik bevü „*Rhin*" e ⬅Latlantean, ab nafapers at kösömo äbinons, ma sot läbik jola, so lölöfiks, das tefü nem e lom älabon ⬅bevüspad veütikün pro ⬅niludams; ed äniludoy ai, das äbinon naf Svedänik u naf Deutänik.

Nets bofik at älabons konsulani in zifil, e bi balid äbinom Svedänan penintevöl, e telid äbinom man fogolöl de „*Rostock*", kludo püks in jenets at no äneletons konsulanabüsidi.

Benö ! konsulan „*Michelsen*" älabom dauti, kel pämatirajanof ko käpten - ye ün tim et - nafadugan „*Anton*".

Jimatan konsulana äniludof ti, das äbinos utos, kelos änemoy fedi ⬅nepötöfik.

Konsulan bäldik äbinom man balik, igo vemo balik, kel as dünan yunik ikömom lü zifil se ⬅pädän nilik seimik, ätävom dü tim anik ko nafil, täno ivedom büsidan, ed idagetom ün tims gudik - sagoy, das vöno tims gudik edabinons - moni dub sel boada, ⬅blöba e fitas sigik.

IX:69:99

In bäld lätikum imatom ko viudani yunik se cifazif. Matan ofa ibinom in cal gretikum in zifanamilit, e reto ⁓kura-bösinatedan regik. Älifom vemo in <klub vönik rega>, ed us i ädeadom; ans sagons, das ädeadom demü ⁓lufidam, e ans äniludons, das ädeadom demü tataludun; ab binos fümik, das ädeadom pos bal lefidas mödik ün tim et, ba äs „*Madsen* famik".

Jiviudan ägerof nosi - ⁓sesumü nem; e at soaliko no äkanon nulüdön ofi, patiko demü cänapeneds badik. Läbiko i no ägerof cilis.

In jiyunanüp oka ilärnof kukakani in kuköp rega; nu ägegolof lü flens usik oka; äbinof vo nog yunik, plitik; älabof logabobis gretik e flekikis, e in kondöt äbinof fümik - utos, kelos äplidos.

Is in kuköp rega nu ägetof cali gudik.

Dü büsidatäv lü cifazif, tedan „*Michelsen*" älogom ofi. Ägetof fümi tefü gud lada omik, e täno äsukof omi as jimatan oka.

Pos yels tel ⁓ämotof cili - dauti.

Moted ibinon fikulik. Jipulil äbinof zadik e fibik. Sanans tel zifila änedoms kani lölik okas ad savön lifi cilila. Ab lifi ädakipof, e täno pämatirajanof ko nafadugan „*Anton*".

Ye no sunädo. Balido päblunedof.

Blunedazäl päzogon lunüpo. Ven äjinos fümik, das jipulil älifoföv, täno äprimoy ad bespikön nemi ofik.

<Binos zesüdik, das panemof „*Bolette*" - so pänemof jiter edeadöl obik, kel älöfof obi so vemo, ven äbinob yunan> äsagom konsulan.

<Nesiämö! so nemolös ofi vilikumo „*Kesten*" u „*Sidse Malene*", nems at binons leigiks !> jimatan konsulana äsagof.

Ab to taspiküls zilik jimatana ädakipof ye nemi „*Bolette*".

Benö ! pänemof „*Bolette*", e mot ofik äkösömikof ad nem at; sevabo äniludof latikumo - äbinos ün tim et, ven matan ofa ävedom

konsulan - das in nem pätuvon Fransänapük. Nem ämebon dö *„Omelette"* e *„Ninette"*.

Das ⁓äzädoy jipulili, no äbinos nekösömik. Cils val ⁓pazädons - patiko, ven te laboy cili bal. Klien in mod e in ⁓vemöf.

Ab ⁓päzädof levemiküno.

Äglofof, binof smalik e vemo keinik, no malädöfik - ⁓tadilo äsagom sanan - ab äbinof zadik.

Ätidoy pianiko ofe ad ⁓brodön nemi in pokasärvätül e ad gifön vati ini tiedaskal. Latikumo älärnof dub virgan bäldikum Deutänapüki - ⁓sesumü gens; va no äbinos stimik e va äbinos tu fikulik, no nolob; ven konsulan ivedom verato konsulan, älärnof i Fransänapüki nemödik; e zu älärnof ad pianodön e kanitön kanitis nefikulik.

Ägetof lölo dugäli kudik; ed änolof atosi, pato bi ämeboy ofi ...

<O *Bolette,* cil löfik oba !" äsagof mot, kel ün yels lätik ivedof pinädik, <binos zesüdik, das meditobs dö fütür olik; ibo jiyunan ko dugäl ut, keli egetol . . . . . >

E so äjenos, das pämatirajanof.

Ibinosöv pro jimatan konsulana jok badik, keli ba no ikanof sufön, if no büo jok votik ijenon.

VÖDS TEFIK

BEVÜSPAD	a gap	MOTÖN	to give birth to
BLÖB	blubber	NEPÖTÖFIK	unsuitable
BRODÖN	to embroider	NILUDAM	a supposition
DOD	disapproval, misgiving	PÄDÄN	a parish (area)
KUR	a (royal) court	SESUMÜ	with the exception of
LÄNEM	a nickname	TADILO	on the contrary
LUFAT	a stepfather	VEMÖF	intensity
LUFIDAM	gluttony	ZÄDÖN	to spoil (children)
LUMOT	a stepmother		

IX:71:99

AB SOL NIDON AI PLU...

Soar äbinon takedik. Pos hit dela vienül koldülik äbladülon bevü tuigs bimas ed älöfülon floris fela. Anikans äspatükons dogis e votikans äseadons su yeb ed äspikons kobo. Id äbinon bam in top et, kiöp äseadoms flens tel, kels sevädikoms bü yels teldeg. Äkömoms lü top et suvo ad bespikön dinis mödik e nitediks. Nem flena bäldikum äbinon *„Max"*. Nu hiel *„Max"* äbinom redakan gaseda topik. Nem flena yunik- um äbinon *„Karl"* - om äbinom gadan calik, kel ädalabom gadazäni lönik. Flenöf bevü mans tel at äbinon küpädik kodü stedälöf.

Ün soar at hiel *„Max"* äkonom konoti mu bisariki ele *„Karl"* tefü matans tel, kels ädisons bü yels mödik, e kels te fädo äkolkömons odi enu in kaföp. Om it ibevüsagom onis pro lartüg gasedik bü yels anik. Äjinos, das ünü yels nemödik pos mat onsik, jimatan imogolof se dom ed ilüvof putüli in bedil ko nun sököl: „Lif binon obe ai fikulikum. Mutob mogolön ad logön voli plödü dom at. Kälolös putüli obsik, begö! e pardolös obi. Löfob oli!!" Himatan äsukom ofi valöpo dü yels nemuiko deg nen tuvön ofi. Fino äropom steifülis okik, bi no äsevom kiöpo fovön me suk oka.

El *„Karl"* älilom kälöfiko konoti oma, ed äsagom: „Vio lügik pro himatan et, kela lelöfäb ün del et ämogolof se lif oma. Cedü ob, äbinon din nepardöfik."

„Baicedob ko ol," ägespikom el *„Max"* - „ab fred himatana äbinon so gretik ven ilogom ofi dönu, das te ävilom zibradön e kidön ofi. Lenu matans lifons kobo dönu äsif neai idisons. Cedob, das ven vero löfoy odi, kanoy i pardön odi. Binon sot müstera".

El *„Karl"* ämeditom dibiko. Mems oma äflitons jü tim, ven valikos äbinon blägik pro om pösodiko; ven äbinom soalik in vol, e te ävilom tuvön fleni verik.

Om äbinom pösod mükik. No älabom konfidi tu mödiki in ok it; jenöfo äbuom ad blibön ai in pödaglun. Niteds omik äbinons plagiks, buikumo ka literatiks, do äkanom reidön gudiko e kalkulön saidiko ad träitön büsidi balugik oka. Ye löf gretikün omik äbinon gad, kel äbinon te smalik, bi dom id äbinon smalik e pöfik. Pro om gad äbinon parad. Ven flens omik ägoloms ini zif ad juitön bioskopöpi, u teati, u futaglöpädi, el

„Karl" äkotenikom ad vobön in gad : ad planön no te floris, kelis ägetom de nilädans ta yuf, keli äkanom dunön ones, u in dom, u in gad, abi ad planön härbatasidis, kelis pals äremons ad yufön ko fidäds, bi skil omik äbinon legudik.

El *„Karl"* äbinom nemolädik, no pinädik, ko logod klöpik e cügs redik, bi ädunom vobi oka ledino in lut maifik; äbinom ya cil nata. Logs oma äspagülons, e ven äsmililom, äkanoy tio senön vamöfi, keli äsestralon de om.

Ün del seimik, ägetom vüdi ad komön in motedadelazäl. Äbinon motedadelazäl julaflena seimik omik. Do no vero ävilom komön, too äplöpoy ad süadükön omi; sekü atos, äsludom ad golön usio. Vero no ädabinons vüdäbis mödik; jenöfo äbinädon me flens za deg, kels ibinons in yelod ot in jul.

Ädunoy dinis kösömik, kelis dunoy in zäls somik. Äfidoy, ädrinoy tu mödo, äkanitoy. Cifo äspikoy dö mems bü yels somödik; id äspikoy dö dins, kelis dunoy lenu, u kelis desinoy ad dunön ün yels okömöl. Äcogoy mödo, id äsmiloy mödo. El *„Karl"* äbinom boso plafik; kodü atos, no äspikom so mödo äs votikans. No äkanom kolkömön menis votik so fasiliko äs äkanons dunön osi mens in valem. If äbinom soalik, tän äbinom kotenik; no äjuitom kompenäti menas, äsä äjuitom deli in gad u soari in bradastul ko buk gudik, in vol votik liföl.

Balan vüdäbas votik äbinof jipul, keli isevom bosilo in jul. Do äplidom ome jäfüdis mödikün - matemati no äkanom gudiko suemön. Ämemom gödis in julacem, ven julans ästanons su püpitaplads ed äresitons kobo nenbuko taibis naedama. Jitidan äzigolof zü püpits; älogof lipis, älilof numis, kels äseflumons se mud alikanas If mud semik no gudiko ävobon, täno äflapof lögi nüdik nofana me stripöm - ed ädolon, bi ün tim et hijulans älenlaboms bliti nelunik. Sekü atos, el *„Karl"* neai älöfilom numis. Ab jipul pemäniotöl äyufof omi ko säkäds matematik, kels äpladulons pro om säkäds tu fikuliks ad bejäfön. E lio - li ? Bi äseadons bal len votik in püpit ot !

El *„Karl"* älabom nu yelis teldeglul, e jipul, kel panemof *„Tabit"* älabof yelis teldegkil. Ädasevons odi sunädo.

(Fövot osökon ün mul okömöl)